



VENTILADOR DE PINZA, SOBREMESA Y PARED- MANUAL DE INSTRUCCIONES
CLIP, TABLE & WALL FAN - INSTRUCTION MANUAL
VENTILATEUR CLIP, TABLEAU ET PAROIR - MANUEL D'INSTRUCTIONS
VENTILADOR DE CLIP, DE MESA E DE PAREDE - MANUAL DE INSTRUÇÕES
VENTILADOR DE PINÇA, SOBRETAULA I PARET- MANUAL D'INSTRUCCIONS



TF 0319

Sonifer, S.A.
Avenida de Santiago, 86
30007 Murcia, España
sonifer@sonifer.es / www.orbegozo.com
Made in PRC

Lea atentamente este manual antes de utilizar este aparato y guárdelo para futuras consultas. Sólo así podrá obtener los mejores resultados y la máxima seguridad de uso.

Read this manual carefully before running this appliance and save it for reference in order to obtain the best results and ensure safe use.

Veillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser cet appareil et conservez-le pour toute consultation future. C'est la seule façon d'obtenir les meilleurs résultats et une sécurité optimale d'utilisation.

Leia este manual cuidadosamente antes de utilizar este aparelho e guarde-o para consulta futura. Só assim, poderá obter os melhores resultados e a máxima segurança na utilização.

Llegiu atentament aquest manual abans d'utilitzar aquest aparell i deseu-lo per a futures consultes. Només així podreu obtenir els millors resultats i la màxima seguretat d'ús.

Normas de Seguridad

- 1.** Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión.
- 2.** Se deberá supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con este aparato.
- 3.** Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- 4.** PRECAUCIÓN: Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, polietileno etc.) a su alcance.
- 5.** Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico o cualquier otro profesional cualificado.
- 6.** No desconecte nunca tirando del cable.
- 7.** No lo ponga en funcionamiento si el cable o el enchufe están dañados o si observa que el aparato no funciona correctamente.

8. No manipule el aparato con las manos mojadas.
9. No sumergir el aparato en agua o cualquier otro líquido.
10. Antes de su limpieza observe que el aparato está desconectado.
11. El aparato debe instalarse de acuerdo con la reglamentación nacional para instalaciones eléctricas.
12. Este aparato es sólo para uso doméstico.
13. En caso de necesitar una copia del manual de instrucciones, puede encontrarla en www.orbegozo.com.
14. **ADVERTENCIA:** En caso de mala utilización, existe riesgo de posibles heridas.

Normas específicas

- Nunca introduzca los dedos, lápices o cualquier otro objeto a través de la rejilla cuando el ventilador se encuentre en funcionamiento.
- Desenchufe el aparato cuando lo mueva de un sitio a otro.
- Desenchufe el aparato cuando vaya a quitar las rejillas protectoras para limpiarlo.
- Al poner en marcha el aparato asegúrese de colocarlo sobre una superficie plana y estable para evitar que vuelque.

- NO USE el ventilador en una ventana. La lluvia puede ocasionar un peligro de naturaleza eléctrica. No deje el ventilador en funcionamiento cerca de donde se haya recogido agua para evitar posibles riesgos de carácter eléctrico.
- Solamente utilice el aparato para el uso privado y para el fin previsto. Este aparato no está destinado para el uso profesional. No lo utilice al aire libre. No lo exponga al calor, a la entrada directa de rayos de sol, a la humedad (en ningún caso sumerja el aparato en agua). No utilice el aparato con las manos húmedas. En caso de que el aparato esté húmedo o mojado retire de momento la clavija de la caja de enchufe. No tocar el agua.
- No utilice el aparato sin vigilancia. En caso de que tenga que dejar su lugar de trabajo, desconecte siempre el aparato, retire la clavija de la caja de enchufe.
- Para evitar que los niños se hagan daños eléctricos, siempre tenga atención, que el cable no cuelgue hacia abajo y que los niños no tengan acceso al aparato.
- Controle regularmente si el aparato o el cable tiene defectos. No ponga en servicio un aparato defectuoso.
- No repare el aparato por su cuenta, sino vaya a un establecimiento autorizado. Para evitar peligros, deje

sustituir un cable defectuoso por uno de la misma calidad solamente por el fabricante o nuestro servicio al cliente.

- Solamente utilice accesorios originales.

Montaje

- **Ventilador de pinza:** No requiere montaje.
- **Ventilador de sobremesa:** Coloque la base haciendo coincidir las pestañas del hueco de la base con las hendiduras de la parte delantera de la pinza. Inserte hasta oír un clic.
- **Ventilador de pared:** No requiere montaje del ventilador. Realice un orificio en el lugar de la pared donde desea colocar el ventilador y coloque un taco adecuado para su tipo de pared, a continuación inserte un tornillo o escarpiá. Cuelgue el ventilador introduciendo el sistema de anclaje elegido por el orificio de la base de pinza.

Nota: para desmontar la base del ventilador para su uso con pinza, presionar en la pestaña colocada en la parte inferior de la base hasta liberar la pinza.

Utilización

1. Ajuste la velocidad: El interruptor (0-1-2) controla la velocidad, apagada, baja, o alta respectivamente.
2. Ajuste de la inclinación: Para ajusta el ángulo de inclinación del ventilador, afloje la palanca que une el cabezal del ventilador con el enganche de la pinza, elija la posición deseada y vuelva a apretar el cierre.
3. Oscilación automática: Para activar o desactivar la oscilación automática del ventilador, presione o levante la pestaña situada en la parte superior del cabezal del ventilador.

Cuidado, limpieza y mantenimiento

- Las aspas y las rejillas se deben limpiar regularmente para su mejor funcionamiento. Desconecte el ventilador para quitar las aspas y las rejillas antes de limpiarlas. Limpie con un paño húmedo y seque con una toalla seca.
- Nunca sumerja ninguna pieza en agua. Únicamente limpie el ventilador con un paño húmedo, para secarlo inmediatamente con una toalla seca.
- Engrase los ejes del motor con aceite multiusos para que éste funcione de manera adecuada.
- Siempre guarde su ventilador en un lugar fresco y seco.



ELIMINACIÓN DEL ELECTRODOMÉSTICO VIEJO

En base a la Norma europea 2012/19/EU de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva. El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD:

Este dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva de Baja Tensión 2014/35/EU y los requisitos de la directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/EU.

GARANTÍA

Este aparato está cubierto y cuenta con el derecho de la garantía legal conforme a la legislación vigente desde la fecha de compra. Conserve el ticket de compra para poder reclamar su derecho a la garantía. Para encontrar el servicio más cercano a su localización contacte a través del siguiente enlace web: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Para cualquier tipo de consulta, duda o incidencia puede ponerse en contacto con nosotros a través de nuestro correo electrónico reflejado en la página principal de este manual o a través de nuestro servicio de asistencia técnica en <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo no se hace responsable de los componentes y accesorios que son objeto de desgaste debido al uso, así como los compuestos perecederos o que se hayan deteriorado por un uso indebido. Tampoco se hará responsable si el propietario ha modificado técnicamente el aparato. Consulte las condiciones legales en nuestra página web..

Safety instruction

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must never play with the appliance. Cleaning and user maintenance must never be carried out by children without supervision.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. Keep the appliance and the cable cord out of the reach of children less than 8 years old.
4. **WARNING:** In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
5. If the supply cord is damaged it must be repaired by the Authorized Service Agent.
6. Never pull on the cord when unplugging.
7. Do not use the unit with a damaged cord or plug, or if it is not working properly.
8. Do not handle the appliance with wet hands.

9. Never immerse the appliance in water or any other liquid.
10. Make sure the appliance has been unplugged before cleaning.
11. This appliance must be installed following the national regulations for electrical installations.
12. This appliance is for household use only .
13. In case that you need a copy of the instruction manual, you can find it in www.orbegozo.com.
14. **WARNING:** In case of misuse, there is a risk of possible injury.

SPECIFIC SAFEGUARDS

- Never insert fingers, pencils or any other object through the grille when the fan is in operation.
- Unplug the appliance when moving it from one place to another.
- Unplug the appliance when removing the protective grilles for cleaning.
- When starting the appliance, make sure it is placed on a flat and stable surface to prevent it from tipping over.
- **DO NOT USE** the fan in a window. Rain can cause an electrical hazard. Do not leave the fan running near

where water has collected to avoid possible electrical hazards.

- Only use the appliance for private use and for its intended purpose. This appliance is not intended for professional use. Do not use it outdoors. Do not expose it to heat, direct sunlight, moisture (do not immerse the appliance in water under any circumstances). Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is damp or wet, immediately remove the plug from the socket. Do not touch water.
- Do not use the appliance without supervision. If you have to leave your workplace, always switch off the appliance and remove the plug from the socket.
- To prevent children from being injured by electrical shock, always make sure that the cable does not hang down and that children do not have access to the appliance.
- Check the appliance and the cable regularly for defects. Do not put a defective appliance into service.
- Do not repair the appliance yourself, but have it repaired by an authorised dealer. To avoid danger, only have a defective cable replaced by one of the

same quality by the manufacturer or our customer service department.

- Only use original accessories.

Mounting

- **Clip fan:** No assembly required.
- **Table Fan:** Attach the base by matching the tabs in the recess on the base with the indentations on the front of the clip. Insert until you hear a click.
- **Wall fan:** No fan assembly required. Drill a hole in the wall where you want to place the fan and insert a wall plug suitable for your type of wall, then insert a screw or wall anchor. Hang the fan by inserting the chosen anchoring system through the hole in the clamp base.

Note: To remove the fan base for use with a clip, press the tab on the bottom of the base until the clip is released.

Utilization

1. Adjust the speed: The switch (0-1-2) controls the speed, off, low, or high respectively.
2. Tilt Adjustment: To adjust the tilt angle of the fan, loosen the lever that connects the fan head to the clamp hook, choose the desired position and tighten the lock again.
3. Auto Oscillation: To turn the fan's automatic oscillation on or off, press or lift the tab on the top of the fan head.

Care, cleaning and maintenance

- Blades and louvers should be cleaned regularly for best performance. Unplug the fan to remove the blades and louvers before cleaning. Wipe with a damp cloth and dry with a dry towel.
- Never immerse any part in water. Only clean the fan with a damp cloth, then dry it immediately with a dry towel.
- Lubricate the motor shafts with multi-purpose oil to ensure proper operation.
- Always store your fan in a cool, dry place.

**DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES**

The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

DECLARATION OF CONFORMITY:

This device complies with the requirements of the Low Voltage Directive 2014/35/EU and the requirements of the EMC directive 2014/30/EU.

GUARANTEE

This appliance is covered and is entitled to the legal guarantee in accordance with the legislation in force from the date of purchase. Keep the purchase receipt to be able to claim your right to the guarantee. To find the closest service to your location, contact through the following web link: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

For any type of query, doubt or incident, you can contact us through our email shown on the main page of this manual or through our technical assistance service at <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo is not responsible for components and accessories that are subject to wear and tear due to use, as well as perishable compounds or those that have deteriorated due to improper use. Nor will it be held responsible if the owner has technically modified the device. Check the legal conditions on our website.

Consignes de sécurité

- 1.** Cet appareil peut être utilisé par des enfants 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- 2.** Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
- 3.** Gardez l'appareil et le câble à la portée des enfants de moins de 8 ans.
- 4.** ATTENTION: Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.
- 5.** Si le cordon d'alimentation est endommagé, adressez-vous à un service technique agréé.
- 6.** Ne débranchez jamais en tirant du cordon.

7. Ne jamais le faire fonctionner si le cordon ou la fiche sont abîmés ou si vous remarquez que l'appareil ne fonctionne pas correctement.
8. Ne pas manipuler l'appareil, les mains mouillées.
9. Ne jamais placer l'appareil près de l'eau ou autre liquide.
10. Avant de nettoyer l'appareil, vérifiez s'il est bien débranché.
11. L'appareil doit être installé suivant les normes nationales pour les installations électriques.
12. Cet appareil n'est apte que pour une utilisation domestique.
13. En cas où vous avez besoin d'une copie du manuel d'instructions, vous pouvez le trouver sur www.orbegozo.com.
14. AVERTISSEMENT: En cas de mauvaise utilisation de l'appareil, il y a un risque de blessure.

Conseils spécifiques

- N'insérez jamais les doigts, les crayons ou tout autre objet à travers la grille lorsque le ventilateur fonctionne.
- Débranchez l'appareil lorsque vous le déplacez d'un endroit à un autre.

- Débranchez l'appareil lorsque vous retirez les grilles de protection pour le nettoyage.
- Lors du démarrage de l'appareil, veillez à le placer sur une surface plane et stable pour éviter qu'il ne bascule.
- N'UTILISEZ PAS le ventilateur dans une fenêtre. La pluie peut provoquer un risque électrique. Ne laissez pas le ventilateur fonctionner à proximité d'un endroit où de l'eau s'est accumulée afin d'éviter d'éventuels risques électriques.
- N'utilisez l'appareil que pour un usage privé et conformément à l'usage auquel il est destiné. Cet appareil n'est pas destiné à un usage professionnel. Ne pas utiliser à l'extérieur. Ne l'exposez pas à la chaleur, à la lumière directe du soleil ou à l'humidité (ne plongez en aucun cas l'appareil dans l'eau). N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées. Si l'appareil est humide ou mouillé, débranchez immédiatement la fiche de la prise. Ne touchez pas l'eau.
- N'utilisez pas l'appareil sans surveillance. Si vous devez quitter votre lieu de travail, éteignez toujours l'appareil et débranchez la fiche de la prise.
- Pour éviter tout risque de blessure électrique aux enfants, veillez toujours à ce que le cordon ne pende

pas et à ce que les enfants n'aient pas accès à l'appareil.

- Vérifiez régulièrement que l'appareil ou le câble ne présente aucun défaut. Ne mettez pas en service un appareil défectueux.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais rendez-vous dans un établissement agréé. Pour éviter tout danger, faites remplacer un câble défectueux par un câble de même qualité uniquement par le fabricant ou par notre service client.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine.

Montage

- **Ventilateur à pince** : aucun assemblage requis.
- **Ventilateur de table** : placez la base en faisant correspondre les languettes du trou de la base avec les empreintes sur le devant du clip. Insérez jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
- **Ventilateur mural** : aucun assemblage de ventilateur requis. Percez un trou dans le mur à l'endroit où vous souhaitez placer le ventilateur et placez une cheville adaptée à votre type de mur, puis insérez une vis ou un crochet. Accrochez le ventilateur en insérant le système d'ancrage choisi à travers le trou de la base de serrage.

Remarque : pour démonter la base du ventilateur afin de l'utiliser avec le clip, appuyez sur la languette située en bas de la base jusqu'à ce que le clip se libère.

Utilisation

1. Ajustez la vitesse : l'interrupteur (0-1-2) contrôle respectivement la vitesse, désactivée, faible ou élevée.
2. Réglage de l'inclinaison : Pour régler l'angle d'inclinaison du ventilateur, desserrez le levier qui relie la tête du ventilateur à la fixation par pince, choisissez la position souhaitée et resserrez le verrou.
3. Oscillation automatique : pour activer ou désactiver l'oscillation automatique du ventilateur, appuyez ou soulevez la languette située sur le dessus de la tête du ventilateur.

Entretien, nettoyage et maintenance

- Les lames et les grilles doivent être nettoyées régulièrement pour de meilleures performances. Débranchez le ventilateur pour retirer les pales et les grilles avant de le nettoyer. Essuyer avec un chiffon humide et sécher avec une serviette sèche.
- Ne plongez jamais aucune pièce dans l'eau. Nettoyez le ventilateur uniquement avec un chiffon humide, puis séchez-le immédiatement avec une serviette sèche.
- Graissez les arbres du moteur avec de l'huile multi-usage pour un bon fonctionnement.
- Rangez toujours votre ventilateur dans un endroit frais et sec.



ENLEVEMENT DES APPAREILS MENAGERS USAGES

La directive européenne 2012/19/EU sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usages ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent, et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collète séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ:

Cet appareil est conforme aux exigences de la Directive Basse Tension 2014/35/EU et aux exigences de la directive EMC 2014/30/EU.

GARANTIE

Cet appareil est couvert et bénéficie de la garantie légale conformément à la législation en vigueur à compter de la date d'achat. Conservez le reçu d'achat pour pouvoir faire valoir votre droit à la garantie. Pour trouver le service le plus proche de votre emplacement, contactez via le lien Web suivant : <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Pour tout type de requête, doute ou incident, vous pouvez nous contacter via notre e-mail indiqué sur la page principale de ce manuel ou via notre service d'assistance technique à <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo n'est pas responsable des composants et accessoires soumis à l'usure due à l'utilisation, ainsi que des composés périssables ou de ceux qui se sont détériorés en raison d'une mauvaise utilisation. Il ne sera pas non plus tenu responsable si le propriétaire a modifié techniquement l'appareil. Consultez les conditions légales sur notre site.

Instruções de segurança

- 1.** Este aparelho pode ser usado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, sempre que lhes seja dada a supervisão apropriada ou instruções para a utilização do aparelho de forma segura e de modo a que compreendam os perigos inerentes. Não deixe que crianças brinquem com o aparelho. Não permita a limpeza e manutenção do aparelho pelo utilizador a crianças sem vigilância.
- 2.** As crianças deverão ser supervisionadas, para se assegurar de que não brincam com a unidade.
- 3.** Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
- 4. PRECAUÇÃO:** Para a segurança dos seus filhos, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, papelão, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.
- 5.** Se o cabo de ligação estiver danificado recorra a um serviço técnico autorizado.
- 6.** Nunca desligue o aparelho puxando pelo cabo.

- 7.** Não ponha em funcionamento se o cabo ou a ficha estiverem estragados ou se observa que o aparelho não funciona correctamente.
- 8.** Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.
- 9.** Não mergulhe o aparelho em água nem em nenhum outro líquido.
- 10.** Antes de efectuar a sua limpeza comprove que o aparelho está desligado.
- 11.** O aparelho deve ser instalado de acordo com a regulamentação nacional para instalações eléctricas.
- 12.** Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.
- 13.** No caso em que você precisa de uma cópia do manual de instruções, você pode encontrá-lo em www.orbegozo.com.
- 14. ATENÇÃO:** Em caso de utilização incorreta do aparelho, há um risco de possíveis lesões.

Precauções especiais

- Nunca insira os dedos, lápis ou qualquer outro objeto através da grelha enquanto o ventilador estiver a funcionar.
- Desligue o aparelho da tomada quando o deslocar de um local para outro.
- Desligue o aparelho da tomada quando retirar as

grelhas de proteção para limpeza.

- Ao ligar o aparelho, certifique-se de que o coloca sobre uma superfície plana e estável para evitar que tombe.
- **NÃO UTILIZE** o ventilador na janela. A chuva pode provocar riscos elétricos. Não deixe o ventilador ligado perto de locais onde exista acumulação de água para evitar possíveis riscos elétricos.
- Utilize o aparelho apenas para uso privado e para o fim a que se destina. Este aparelho não se destina a uso profissional. Não utilize ao ar livre. Não o exponha ao calor, à luz solar direta ou à humidade (não mergulhe o dispositivo em água em nenhuma circunstância). Não opere o aparelho com as mãos molhadas. Se o aparelho estiver húmido ou molhado, retire imediatamente a ficha da tomada. Não toque na água.
- Não utilize o aparelho sem supervisão. Se tiver de sair do seu local de trabalho, desligue sempre o aparelho e retire a ficha da tomada.
- Para evitar ferimentos elétricos nas crianças, certifique-se sempre de que o cabo não fica

pendurado e que as crianças não têm acesso ao aparelho.

- Verifique regularmente se existem defeitos no aparelho ou no cabo. Não coloque em serviço um aparelho com defeito.
- Não repare o aparelho por si, mas dirija-se a um estabelecimento autorizado. Para evitar perigos, substitua o cabo defeituoso por um da mesma qualidade apenas pelo fabricante ou pelo nosso serviço de apoio ao cliente.
- Utilize apenas acessórios originais.

Montagem

- **Ventilador de fixação:** Não é necessária montagem.
- **Ventilador de mesa:** Coloque a base combinando as abas do orifício da base com as reentrâncias na frente do clipe. Insira até ouvir um clique.
- **Ventilador de parede:** Não é necessária montagem de ventilador. Faça um furo na parede onde deseja colocar o ventilador e coloque uma bucha adequada ao seu tipo de parede, em seguida insira um parafuso ou gancho. Pendure o ventilador inserindo o sistema de fixação escolhido no orifício da base do grampo.

Observação: para desmontar a base do ventilador para uso com o clipe, pressione a aba localizada na parte inferior da base até que o clipe se solte.

Utilização

1. Ajuste a velocidade: O interruptor (0-1-2) controla a velocidade, desligada, baixa ou alta, respectivamente.
2. Ajuste de inclinação: Para ajustar o ângulo de inclinação do ventilador, afrouxe a alavanca que conecta a cabeça do ventilador ao grampo, escolha a posição desejada e aperte novamente a trava.
3. Oscilação automática: Para ativar ou desativar a oscilação automática do ventilador, pressione ou levante a guia na parte superior da cabeça do ventilador.

Cuidados, limpeza e manutenção

- As lâminas e grelhas devem ser limpas regularmente para melhor desempenho. Desligue o ventilador para remover as lâminas e grades antes de limpar. Limpe com um pano úmido e seque com uma toalha seca.
- Nunca mergulhe nenhuma parte em água. Limpe o ventilador apenas com um pano úmido e seque-o imediatamente com uma toalha seca.
- Lubrifique os eixos do motor com óleo multiuso para um funcionamento adequado.
- Sempre guarde seu ventilador em local fresco e seco.

RECOLHA DOS ELETRODOMÉSTICOS



A diretiva Europeia 2012/19/EU referente à gestão de resíduos de aparelhos elétricos e eletrônicos (RAEE), prevê que os eletrodomésticos não devem ser escoados no fluxo normal dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos desatualizados devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos para a saúde humana e para o ambiente. O símbolo constituído por um contêiner de lixo barrado com uma cruz deve ser colocado em todos os produtos por forma a recordar a obrigatoriedade de recolha separada. Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informação referente ao local apropriado onde devem depositar os eletrodomésticos velhos.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE:

Este dispositivo está em conformidade com as exigências da Directiva de Baixa Tensão 2014/35/EU e os requisitos da diretiva EMC 2014/30/EU.

GARANTIA

Este aparelho está coberto e tem direito à garantia legal de acordo com a legislação em vigor a partir da data de compra. Guarde o recibo de compra para poder reclamar o seu direito à garantia. Para encontrar o serviço mais próximo de sua localização, entre em contato através do seguinte link da web: <https://orbegozo.com/assistencia-tecnica/>

Para qualquer tipo de consulta, dúvida ou incidente, pode contactar-nos através do nosso e-mail apresentado na página principal deste manual ou através do nosso serviço de assistência técnica em <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo não se responsabiliza por componentes e acessórios que estejam sujeitos a desgaste devido ao uso, bem como compostos perecíveis ou deteriorados por uso indevido. Também não será responsável se o proprietário tiver modificado tecnicamente o dispositivo. Verifique as condições legais no nosso site.

NORMES DE SEGURETAT

- 1 .Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si se'ls ha donat la supervisió o formació apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment que ha de fer l'usuari no l'han de fer els nens sense supervisió.
- 2 .Cal supervisar els nens per assegurar-se que no juguen amb aquest aparell.
- 3 Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys.
- 4 **ATENCIÓ:** Per a la seguretat dels vostres nens no deixeu material d'emballatge (bosses de plàstic, cartró, polietilè, etc.) al vostre abast.
- 5 Si el cable d'alimentació està danyat, ha de ser substituït pel fabricant, el servei tècnic o qualsevol altre professional qualificat.
- 6 No desconnecteu mai estirant el cable.
- 7 No el poseu en funcionament si el cable o l'endoll estan malmesos o si observeu que l'aparell no funciona correctament.
- 8 No manipuleu l'aparell amb les mans mullades.

- 9 No submergiu l'aparell en aigua o qualsevol altre líquid.
- 10 Abans de netejar, observeu que l'aparell està desconnectat.
- 11 L'aparell s'ha d'instal·lar segons la reglamentació nacional per a instal·lacions elèctriques.
- 12 Aquest aparell és només per a ús domèstic.
- 13 En cas que necessiteu una còpia del manual d'instruccions, podeu trobar-la a www.orbegozo.com.
- 14 **ADVERTIMENT:** En cas de mala utilització, hi ha risc de possibles ferides.

Mai introduïu els dits, llapis o qualsevol altre objecte a través de la reixeta quan el ventilador estigui en funcionament.

Desendol·leu l'aparell quan el mogueu d'un lloc a l'altre.

Desendol·leu l'aparell quan traieu les reixetes protectores per netejar-lo.

En posar en marxa l'aparell assegureu-vos de col·locar-lo sobre una superfície plana i estable per evitar que bolqui.

NO Utilitzeu el ventilador en una finestra. La pluja pot ocasionar un perill de naturalesa elèctrica. No deixeu el

ventilador en funcionament a prop d'on s'hagi recollit aigua per evitar possibles riscos de caràcter elèctric.

Només utilitzeu l'aparell per a ús privat i per a la finalitat prevista. Aquest aparell no està destinat a ús professional. No l'utilitzeu a l'aire lliure. No ho exposeu a la calor, a l'entrada directa de raigs de sol, a la humitat (en cap cas submergiu l'aparell en aigua). No utilitzeu l'aparell amb les mans humides. En cas que l'aparell estigui humit o mullat, retireu de moment la clavilla de la caixa d'endoll. No toqueu l'aigua.

No utilitzeu l'aparell sense vigilància. En cas que hagueu de deixar el vostre lloc de treball, desconnecteu sempre l'aparell, traieu la clavilla de la caixa d'endoll.

Per evitar que els nens es facin danys elèctrics, sempre tingueu atenció, que el cable no pengi cap avall i que els nens no tinguin accés a l'aparell.

Controleu regularment si l'aparell o el cable té defectes. No poseu en servei un aparell defectuós.

No reparau l'aparell pel vostre compte, sinó aneu a un establiment autoritzat. Per evitar perills, deixeu substituir un cable defectuós per un de la mateixa qualitat només pel fabricant o el nostre servei al client. Només utilitzeu accessoris originals.

Muntatge

- **Ventilador de pinça:** No requereix muntatge.
- **Ventilador de sobretaula:** Col·loqueu la base fent coincidir les pestanyes del buit de la base amb les esquerdes de la part davantera de la pinça. Inserir fins a sentir un clic.
- **Ventilador de paret:** No requereix muntatge del ventilador. Realitzeu un orifici al lloc de la paret on voleu col·locar el ventilador i col·loqueu un tac adequat per al seu tipus de paret, a continuació inseriu un cargol o escarpià. Pengeu el ventilador introduint el sistema d'ancoratge elegit per l'orifici de la base de pinça.

Nota: per desmuntar la base del ventilador per al seu ús amb pinça, pressionar a la pestanya col·locada a la part inferior de la base fins a alliberar la pinça.

Utilització

1. Ajusteu la velocitat: L'interruptor (0-1-2) controla la velocitat, apagada, baixa, o alta respectivament.
2. Ajustament de la inclinació: Per ajustar l'angle d'inclinació del ventilador, afluïeu la palanca que uneix el capçal del ventilador amb l'enganxament de la pinça, escolliu la posició desitjada i torneu a prémer el tancament.
3. Oscil·lació automàtica: Per activar o desactivar l'oscil·lació automàtica del ventilador, premeu o aixequiu la pestanya situada a la part superior del capçal del ventilador.

Cura, neteja i manteniment

- Les aspes i les reixetes s'han de netejar regularment per al millor funcionament. Desconnecteu el ventilador per treure les aspes i les reixetes abans de netejar-les. Netegeu amb un drap humit i assequi amb una tovallola seca.
- Mai submergeixi cap peça en aigua. Únicament netegeu el ventilador amb un drap humit, per assecar-lo immediatament amb una tovallola seca.
- Greixeu els eixos del motor amb oli multiusos perquè aquest funcioni de manera adequada.
- Sempre guardeu el ventilador en un lloc fresc i sec.



ELIMINACIÓ DE L'ELECTRODOMÈSTIC VELL.

En base a la Norma europea 2012/19/UE de Residus d'aparells Elèctrics i Electrònics (RAEE), els electrodomèstics vells no poden ser llençats als contenidors municipals habituals; han de ser recollits selectivament per optimitzar la recuperació i el reciclatge dels components i materials que els constitueixen, i reduir l'impacte en la salut humana i el medi ambient. El símbol del contenidor d'escombraries es marca sobre tots els productes per recordar al consumidor l'obligació de separar-los per a la recollida selectiva.

El consumidor ha de contactar amb l'autoritat local o amb el venedor per informar-se sobre la correcta eliminació del seu electrodomèstic vell.

DECLARACIÓ DE CONFORMITAT: Aquest dispositiu compleix els requisits de la Directiva de Baixa Tensió 2014/35/EU i els requisits de la directiva de Compatibilitat Electromagnètica 2014/30/EU.

GARANTIA

Aquest aparell està cobert i compta amb el dret de la garantia legal d'acord amb la legislació vigent des de la data de compra. Conserveu el tiquet de compra per poder reclamar el vostre dret a la garantia. Per trobar el servei més proper a la seva localització contacteu a través del següent enllaç web: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Per a qualsevol tipus de consulta, dubte o incidència podeu posar-vos en contacte amb nosaltres a través del nostre correu electrònic reflectit a la pàgina principal d'aquest manual o a través del nostre servei d'assistència tècnica a <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo no es fa responsable dels components i accessoris que són objecte de desgast a causa de l'ús, així com els compostos peribles o que s'hagin deteriorat per un ús indegut. Tampoc no se'n farà responsable si el propietari ha modificat tècnicament l'aparell. Consulteu les condicions legals a la nostra pàgina web.

| ESPECIFICACIÓN TÉCNICA ERP REGLAMENTO (UE) 206/2012 Y (UE) 2016/2282 DIRECTIVA 2009/125/CE | | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------|-------------------------|
| Descripción | Símbolo | Valor | Unidad |
| Caudal máximo del ventilador | F | 23.7 | M ³ /min |
| Potencia utilizada por el ventilador | P | 25.5 | W |
| Valor de servicio | SV | 0.93 | (M ³ /min)/W |
| Consumo de energía en modo de espera | P _{SB} | - | W |
| Nivel de potencia acústica del ventilador | L _{WA} | 60,4 | dB (A) |
| Velocidad máxima del aire | C | 5.6 | metros/seg |
| Norma de medición del valor de servicio | IEC 60879:2019 | | |
| Datos de las personas de contacto para obtener más información | Sonifer S.A. Avda Santiago 86, 30007, Murcia, Spain. | | |

| ERP TECHNICAL SPECIFICATION REGULATION (EU) 206/2012 AND (EU) 2016/2282 DIRECTIVE 2009/125/EC | | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------|-------------------------|
| Description | Symbol | Value | Unit |
| Maximum fan flow rate | F | 23.7 | M ³ /min |
| Fan power input | P | 25.5 | W |
| Service value | SV | 0.93 | (M ³ /min)/W |
| Standby power consumption | P _{SB} | - | W |
| Fan sound power level | L _{WA} | 60,4 | dB (A) |
| Maximum air velocity | C | 5.6 | meters/sec |
| Measurement standard for service value | IEC 60879:2019 | | |
| Contact details for obtaining more information | Sonifer S.A. Avda Santiago 86, 30007, Murcia, Spain. | | |

| SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES ERP RÈGLEMENT (UE) 206/2012 ET (UE) 2016/2282 DIRECTIVE 2009/125/CE | | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------|-------------------------|
| Description | Symbole | Valuer | Unité |
| Débit d'air maximal | F | 23.7 | M ³ /min |
| Puissance absorbée | P | 25.5 | W |
| Valeur de service | SV | 0.93 | (M ³ /min)/W |
| Consommation d'électricité en mode «veille» | P _{SB} | - | W |
| Niveau de puissance acoustique | L _{WA} | 60,4 | dB (A) |
| Vitesse maximale de l'air | C | 5.6 | mètres/sec |
| Norme de mesure de la valeur de service | IEC 60879:2019 | | |
| Coordonnées de contact pour tout complément d'information | Sonifer S.A. Avda Santiago 86, 30007, Murcia, Spain. | | |

| ESPECIFICAÇÃO TÉCNICA DO ERP REGULAMENTO (UE) 206/2012 E (UE) 2016/2282 DIRETIVA 2009/125/CE | | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------|-------------------------|
| Designação | Símbolo | Valor | Unidade |
| Débito máximo do ventilador | F | 23.7 | M ³ /min |
| Potência absorvida do ventilador | P | 25.5 | W |
| Valor de serviço | SV | 0.93 | (M ³ /min)/W |
| Consumo energético em modo espera | P _{SB} | - | W |
| Nível de potência sonora do ventilador | L _{WA} | 60,4 | dB (A) |
| Velocidade máxima do ar | C | 5.6 | metros/seg |
| Norma de medição para o valor de serviço | IEC 60879:2019 | | |
| Elementos de contacto para mais informações: | Sonifer S.A. Avda Santiago 86, 30007, Murcia, Spain. | | |

| ESPECIFICACIÓ TÈCNICA ERP REGLAMENT (UE) 206/2012 I (UE) 2016/2282DIRECTIVA 2009/125/CE | | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------|-------------------------|
| Descripció | Símbol | Valor | Unitat |
| Cabal màxim del ventilador | F | 23.7 | M ³ /min |
| Potència utilitzada pel ventilador | P | 25.5 | W |
| Valor de servei | SV | 0.93 | (M ³ /min)/W |
| Consum d'energia en mode despara | P _{SB} | - | W |
| Nivell de potència acústica del ventilador | L _{WA} | 60,4 | dB (A) |
| Velocitat màxima de l'aire | C | 5.6 | metres/ seg |
| Norma de mesura del valor de servei | IEC 60879:2019 | | |
| Dades de les persones de contacte per obtenir més informació | Sonifer SA Avda Santiago 86, 30007, Múrcia, Spain . | | |